

Distr.
GENERAL

S/1994/228
28 February 1994
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٤ موجهة
إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم
للكاميرون لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم نص رسالة سعادة السيد فردناند ليوبولد أويونو، وزير العلاقات الخارجية، بشأن الحادث الذي جد يومي ١٨ و ١٩ شباط/فبراير ١٩٩٤ بين وحدات من جيشنا في شبه الجزيرة الكاميرونية باكاسي ووحدات من الجيش النيجيري.

"السيد الرئيس،

"١ - بناء على تعليمات من حكومتي أتشرف بأن أحيطكم، وأعضاء مجلس الأمن، بما يلي:

"٢ - في ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٤، بين الساعة ١٥/٠٠ و ١٨/٠٠، وفي ١٩ من نفس الشهر بين الساعة ١/٣٠ و ٣/٤٥ صباحا، شنت القوات المسلحة لجمهورية نيجيريا الاتحادية هجمات وحشية على جنودنا المرابطين في شبه الجزيرة الكاميرونية باكاسي، منتهكة بذلك السلامة الإقليمية للكاميرون.

"٣ - وبناء على تعليمات من الجنرال أباشا، وبعد عقد جلسة لمجلس أمن برئاسته، انتهكت طائرات عسكرية أوفدت في مهمة استطلاعية في التاريخ المذكور، مجالنا الجوي فوق شبه جزيرة باكاسي.

"٤ - وكانت القوات النيجيرية قد غزت في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ مقاطعتي جابان - أبانا وجزيرة داياموند وهي مناطق تقع في شبه الجزيرة المذكورة. وأعلنت الحكومة الاتحادية بعد ذلك استعادتها لـ "سيادتها التاريخية" على هذه المنطقة وضمها الى الولايتين الاتحاديتين أكوا إبوم و كروس ريفر.

" ٥ - وحكومتى تذكر بأن سيادة الكاميرون على شبه جزيرة باكاسى أمر لا نقاش فيه
وناتج عما يلى:

- المعاهدة الألمانية - البريطانية المؤرخة ١١ آذار/مارس ١٩١٣؛

- الحدود الناتجة بشكل آلى عن الاستفتاء الذى جرى فى ١١ شباط/فبراير ١٩٦١
والذى أسفر عن أمور منها إلحاق جزء الكاميرون الجنوبى الذى كان تحت الوصاية
البريطانية بالكاميرون الشرقى السابق؛

- إعلان ماروا الذى يرسم الحدود البحرية والجزرية بين نيجيريا والكاميرون.

" ٦ - وحكومتى تؤكد عزمها على تسوية هذا الخلاف بالوسائل السلمية، وبشكل يحترم
تماما أهداف ميثاق الأمم المتحدة ومبادئه. وستواصل حكومتى فى الوقت نفسه السعى الى حل هذه
المسألة فى الإطار الدولى المناسب.

"ونظرا الى ما لهذه القضية من انعكاسات على السلم والأمن فى المنطقة فإنى أتشرف بأن
أطلب منكم اجتماعا عاجلا لمجلس الأمن.

"وأرجوكم أيضا بالتفضل بتعميم نص هذه الرسالة كوثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن."

"فردناند ليوبولد أويونو

وزير العلاقات الخارجية"

(توقيع) باسكال بيلوا تانغ

السفير المفوض فوق العادة

الممثل الدائم
